



LAUREN LLERANDI

TRANSLATOR
EDITOR
PROOFREADER
SPANISH > ENGLISH

I am a native speaker of English (US) with an MA in Translation and four years of residency in Spain. Trust in my in-depth linguistic and cultural knowledge as well as my excellent research and writing skills to convey every nuance of your text and connect with your audience.

SPECIALIZATIONS

Academic: Social sciences
Administrative
Legal
Medical: Public health

LANGUAGES

English: native
Spanish: C1

TOOLS

Adobe Acrobat
CAT: OmegaT, Swordfish
Microsoft Office

CONTACT

✉ lauren.llerandi@outlook.com

☎ +34 617 57 82 51

🌐 [linkedin.com/in/laurenllerandi](https://www.linkedin.com/in/laurenllerandi)

EDUCATION

UNIVERSITY OF ALCALÁ, Madrid, Spain

Master's Degree | Sept. 2020

- Intercultural Communication, Public Service Interpreting and Translation: English-Spanish
- GPA: 9.0/10.0

GEORGIA INSTITUTE OF TECHNOLOGY, Atlanta, US

Bachelor of Science | Dec. 2014

- Economics and International Affairs
- Minor: Spanish
- GPA: 3.93/4.00

PROFESSIONAL EXPERIENCE

ASSOCIATION OF TRAINERS, RESEARCHERS AND PROFESSIONALS IN PUBLIC SERVICE INTERPRETING AND TRANSLATION, Madrid, Spain

Translation Intern | Feb. 2020 – May 2020

- Translate and adapt a 237-page book about the penitentiary system from Spanish to English.

HABITAT FOR HUMANITY INTERNATIONAL, Atlanta, US

Intern | Sept. 2013 – Dec. 2014

- Translate learning materials to support project management at the NGO's headquarters in Costa Rica.
- Collaborate in the creation of a community of practice within my department.
- Work on an international, multicultural team.

RELATED EXPERIENCE

JES ISLAND ENGLISH ACADEMY, Daegu, South Korea

UCETAM, Madrid, Spain

English Teaching Assistant | 2015 – 2019

- Plan and lead classes with 20–25 kindergarten and elementary students to teach English dynamically.

PUBLICATIONS

- Llerandi, L. A. (2021). The right to translation in health crises: COVID-19 in Spain, 2020. *FITSPos International Journal*, 8(1), 193–211.

PROFESSIONAL AFFILIATIONS

SPANISH ASSOCIATION OF TRANSLATORS, COPYEDITORS AND INTERPRETERS (ASETRAD)

Professional member no. 3717